



 **cinespaña**

**OCT. Festival de cinéma espagnol et portugais**  
**2024 TOULOUSE du 4 au 13 / OCCITANIE du 1<sup>er</sup> au 31**

## **SOUS-TITRAGE ET TRADUCTION DE TEXTES**

Vous aimez regarder des films espagnols et portugais et vous maîtrisez les langues ? Cette mission est pour vous !

### **Préparation:**

- Participer aux réunions d'organisation
- Il faut avoir à disposition un ordinateur et une connexion internet chez vous
- Il faut avoir un excellent niveau de français écrit et de compréhension orale et écrite en espagnol et/ou portugais
- Vous appuierez l'équipe de sous-titrage. Le Festival vous fournira les copies des films à traduire et les listes de dialogues que vous devrez traduire avec un logiciel gratuit

### **Cette mission permet de...**

- Découvrir comment fonctionne un festival de cinéma
- Améliorer vos compétences en traduction de textes
- Apprendre le fonctionnement d'un logiciel de sous-titrage
- Voir des films ! 😊

### **Quelques détails...**

- Votre langue maternelle ou d'expression principale idéalement doit être le français, vous devez avoir un excellent niveau d'espagnol et/ou portugais

### **Disponibilités**

- En amont du festival à partir du mois de septembre